



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 19/11 – SA263

Lima, 4 de mayo de 2015

Para: Sra. Ana Pamela Suárez, Presidenta de la JIAAC, Argentina
Gral. Luis Coimbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Bolivia
Brig. Dilton José Schuck, Jefe de CENIPA, Brasil
General Av. Maximiliano R. Larraechea, Director General, DGAC, Chile
Dr. Gustavo Alberto Lenis Steffens, Director General UAEAC, Colombia
Capt. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General de la AAC, República de Panamá
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Fernando Melgar, Presidente, CIAA, Min. Transportes y Comunicaciones, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cnel. Khyumell Ponte Soteldo, Director, DGPIAA, Ministerio del Poder Popular para
Transporte Acuático y Apere de la República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Curso básico sobre los Sistemas ADREP/ECCAIRS para organizaciones AIG de la Región SAM** (Buenos Aires, Argentina, 31 de agosto al 4 de setiembre de 2015)

Tramitación
requerida: **Registrar participantes a más tardar el 7 de agosto de 2015**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigir la presente para participarle la invitación a su Administración al **Curso básico sobre los sistemas ADREP/ECCAIRS para organizaciones AIG de la Región SAM** que se llevará a cabo en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, del 31 de Agosto al 4 de Septiembre de 2015, a solicitud de la Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil (JIAAC) de la Argentina y organizado en forma conjunta con la Oficina Regional Sudamericana de la OACI.

Este curso ha sido desarrollado por la OACI en base al modelo del Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS) basado en la recomendación del Anexo 13, Capítulo 8, Párrafo 8.1: *Cada Estado establecerá y mantendrá una base de datos de accidentes e incidentes para facilitar el análisis eficaz de la información sobre deficiencias de seguridad operacional reales o posibles y para determinar las medidas preventivas necesarias.*

I:\2015\ECCAIRS JIAAC Bsas31ago-4Sept\SA263 Estados Invitacion Autaig.Doc

Av. Víctor Andrés Belaúnde No.147
Centro Empresarial Real
Vía Principal No.102
Edificio Real 4, piso 4, San Isidro
Lima 15073 – Perú

Apartado 4127
Lima 100, Perú
Web page: www.lima.icao.int

Email: icaosam@icao.int
Tel.: +51 1 611-8686
Fax.: +51 1 611-8689

El curso también ha sido programado para que los organismos AIG puedan implementar una base de datos a fin de cumplir con la pregunta del protocolo del área AIG 6.507, que señala lo siguiente:

¿Ha establecido el Estado una base de datos sobre accidentes e incidentes con miras a facilitar el análisis efectivo de la información acerca de deficiencias de seguridad operacional reales o posibles y para determinar cualquier medida preventiva?

El Curso ADREP/ECCAIRS está dirigido a funcionarios de las organizaciones AIG de los Estados con responsabilidades en materia de investigación de accidentes e incidentes de aviación, análisis e intercambio de datos de seguridad operacional y expertos en tecnología de la información. El objetivo de este curso es proporcionar capacitación en la utilización del software de ECCAIRS para el Sistema de Notificación de Accidentes/Incidentes de Aviación (ADREP) de la OACI y será conducido en español. Favor referirse al **Adjunto A**.

Por lo anteriormente mencionado, le solicitamos tenga a bien considerar el envío de dos especialistas AIG a este curso a fin de obtener el mayor beneficio de esta instrucción. Al ser promovido por la JIAAC, no hay costo por el derecho de inscripción. La propia Administración asumirá los costos de pasajes y viáticos.

La agenda del curso ADREP/ECCAIRS se publicará oportunamente en el sitio de web de los eventos de la Oficina Sudamericana de la OACI:

<http://www.icao.int/SAM/Pages/meetings.aspx?year=2015&cM=04&cY=2015>

Considerando que se requiere la confirmación de participación de su Administración para iniciar los procedimientos administrativos del curso, mucho le agradeceré tener la respuesta de su interés de participación, así como del nombre y datos de contacto de sus delegados, a más tardar el **7 de agosto de 2015**, completando un formulario de registro para cada delegado (**Adjunto B**).

Acepte, distinguido señor, el testimonio de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjuntos:

A – Especificaciones del curso

B – Formulario de registro

cc: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Dr. Manuel Baladrón, Subsecretario de Transporte Aero comercial, STA, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guarany, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., GCOI, ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Byron Carrión, Subdirector General de Aviación (e), DGAC, Ecuador
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá
Lic. Abdel Martínez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
May. Gral. Giuseppe Yoffreda, Presidente Junta Interventora del INAC, República Bolivariana de Venezuela
Lic. Laura Lethbridge, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Puntos Focales AIG en los Estados

Sr. Daniel Barafani, JIAAC, Argentina
Sr. Javier Delgadillo, DGAC, Bolivia
Sr. Cesar Medeiros Silva Jr., CENIPA, Brasil
Sr. Alonso H. Lefno, DGAC, Chile
Sr. Gustavo Adolfo Iriarte, UAEAC, Colombia
Sr. Jaime Salazar Guzmán, DGAC, Ecuador
Sr. Eunides Pérez, AAC, Panamá
Sr. Emilio Verruck, DINAC, Paraguay
Sr. Pedro Ávila y Tello, DGAC, Perú
Sr. Rubén Villagra, FAU, Uruguay
Sr. Kyhummel Ponte Soteldo, DGPIAA, Venezuela

Sr. Marcus Costa, C/AIG OACI Montreal

ADJUNTO A

ESPECIFICACIONES DEL CURSO



Organización de Aviación Civil Internacional Especificaciones del Curso

Curso ECCAIRS

Este curso está dirigido a funcionarios de las organizaciones AIG, con responsabilidades en materia de investigación de accidentes, análisis e intercambio de datos de seguridad operacional y expertos en tecnología, o investigadores de accidentes que reúnan todas las competencias anteriormente nombradas.

Este curso promueve la formación de expertos en registro de datos AIG, análisis de información AIG y administración del sistema ECCAIRS independientemente o integralmente.

Por lo tanto los participantes deben estar familiarizados con los contenidos del Anexo 13 y 19, además por el lado tecnológico debe estar bien familiarizado con los ambientes operativos de Microsoft Windows 7 y conocimiento lógico en la instalación de aplicaciones.

Material logístico necesario

Cada estudiante debe traer su propia laptop que utilizará durante la instrucción con las siguientes especificaciones mínimas de requerimientos de hardware:

- Equipo con procesador equivalente a Intel Core 2 Duo
- 4 GB RAM
- 100 GB MB de espacio disponible en el disco para el software de ECCAIRS y base de datos.
- Sistema operativo 32/64 bits de preferencia 32 bits Windows 7 Profesional.
- Microsoft Office 2010 32 bits.
- La PC debe tener derechos de acceso como administrador (por ejemplo: el usuario debe ser capaz de instalar el software y añadir cuentas de usuario).
- Se recomienda no tener instalado ningún manejador de base de datos (SQL) en la PC.
- Anti-virus instalado, se recomienda libre de pago "Microsoft Essentials".

ADJUNTO B

FORMULARIO DE REGISTRO

	Organización de Aviación Civil Internacional Formulario de Registro
---	--

Título de la actividad de instrucción:	Curso Básico sobre los Sistemas ADREP/ECCAIRS para la Organizaciones AIG de la Región SAM	Fechas:	31 de Agosto al 4 de Setiembre de 2015
Lugar donde se dicta:	Buenos Aires, Argentina		

PARTE 1: (SÍRVASE ESCRIBIR EN LETRA DE IMPRENTA)

Nombre del candidato:	(Apellido Paterno)	(Apellido Materno)	(Nombre)	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F Sexo	Fotografía
Dirección postal:	_____				
Teléfono, con el código del país:	_____ País: _____				
Correo electrónico:	_____				
Núm. de facsímile con el código de país	_____				

Antecedentes en aviación (sírvese marcar la casilla correspondiente):

<input type="checkbox"/> CAA (estatal o normativa)	<input type="checkbox"/> Junta de Aviación Civil	<input type="checkbox"/> Investigador de accidentes	<input type="checkbox"/> Inspector de aeronavegabilidad
--	--	---	---

Antecedentes en AIG:

Núm. de años de experiencia operacional:	_____
Obligaciones:	_____

Cargo actual: _____ Núm. de años _____
Nombre y correo electrónico del supervisor: _____
Breve descripción de las obligaciones y responsabilidades cotidianas:
Núm. de personas que supervisa como parte de sus obligaciones

Cursos de instrucción AIG completados: (locales, regionales o internacionales)

<i>Título del curso</i>	<i>Año</i>

Parte II: Declaración del candidato

Yo (<i>nombre</i>)	Me comprometo a:
----------------------	------------------

1. comportarme en todo momento en forma profesional compatible con mi condición de participante en esta actividad de instrucción;
2. abstenerme de participar en actividades políticas, comerciales o de otra índole perjudiciales para el país anfitrión y la OACI; y
3. participar plenamente en la actividad de instrucción, incluidos los grupos de discusión, ejercicios y deberes asignados.

Por el presente manifiesto que:

1. hablo y escribo con fluidez el idioma en que se impartirá la actividad de instrucción; y
2. certifico que toda la información proporcionada en este documento es verdadera y correcta en todos sus aspectos.

Firma del candidato:	Fecha:
----------------------	--------